

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2017/2205****z 29. novembra 2017****o podrobných pravidlách postupov oznamovania úžitkových vozidiel s vážnymi alebo nebezpečnými chybami zistenými počas cestnej technickej kontroly****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2014/47/EÚ z 3. apríla 2014 o cestnej technickej kontrole úžitkových vozidiel prevádzkovaných v Únii a o zrušení smernice 2000/30/ES <sup>(1)</sup>, a najmä na jej článok 18 ods. 1,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 18 ods. 1 smernice 2014/47/EÚ v prípadoch, keď sa na vozidle, ktoré nie je evidované v členskom štáte kontroly, zistia okrem iného vážne alebo nebezpečné chyby, musí kontaktné miesto oznámiť výsledky tejto kontroly kontaktnému miestu členského štátu, v ktorom je vozidlo evidované. Toto oznámenie obsahuje prvky správy o cestnej kontrole stanovené v prílohe IV, ktorú musí vypracovať kontrolný technik po ukončení podrobnejšej kontroly v súlade s článkom 16 ods. 2 smernice 2014/47/EÚ.
- (2) Na uľahčenie komunikácie medzi národnými kontaktnými miestami je potrebné, aby Komisia prijala podrobné pravidlá vykonávania postupu oznamovania.
- (3) V súlade s článkom 18 ods. 1 smernice 2014/47/EÚ sa tieto oznámenia prednostne poskytujú prostredníctvom vnútroštátneho elektronického registra uvedeného v článku 16 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1071/2009 <sup>(2)</sup>.
- (4) V článku 16 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1071/2009 sa stanovuje povinný minimálny obsah vnútroštátnych elektronických registrov. Prvky správy o cestnej kontrole stanovené v prílohe IV k smernici 2014/47/EÚ však nie sú súčasťou povinného minimálneho obsahu.
- (5) V článku 16 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1071/2009 sa stanovuje, že vnútroštátne elektronické registre majú byť navzájom prepojené.
- (6) Vzhľadom na obmedzený rozsah pôsobnosti článku 16 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1071/2009 a z toho vyplývajúci obmedzený rozsah systému Európskych registrov podnikov cestnej dopavy (ďalej len „ERRU“) nemôžu sa oznámenia uvedené v článku 18 ods. 1 smernice 2014/47/EÚ poskytovať prostredníctvom vnútroštátnych elektronických registrov s použitím uvedeného systému.
- (7) S cieľom zabrániť zbytočnému administratívne zaťaženiu a nákladom by sa mala architektúra systému ERRU použiť na vývoj systému zasielania správ o oznámeniach uvedených v článku 18 ods. 1 smernice 2014/47/EÚ.
- (8) Spoločné pravidlá prepojenia prostredníctvom ERRU sú stanovené v nariadení Komisie (EÚ) č. 1213/2010 <sup>(3)</sup>.
- (9) Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2016/480 <sup>(4)</sup> sa od 30. januára 2019 zavedú podstatné zmeny všeobecných funkcií systému ERRU a nahradí nariadenie Komisie (EÚ) č. 1213/2010. Systém zasielania správ používaný na oznámenia o cestných kontrolách (CK) bude vychádzať zo všeobecných funkcií ERRU.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 127, 29.4.2014, s. 134.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1071/2009 z 21. októbra 2009, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá týkajúce sa podmienok, ktoré je potrebné dodržiavať pri výkone povolania prevádzkovateľa cestnej dopavy, a ktorým sa zrušuje smernica Rady 96/26/ES (Ú. v. EÚ L 300, 14.11.2009, s. 51).

<sup>(3)</sup> Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1213/2010 zo 16. decembra 2010, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá týkajúce sa vzájomného prepojenia vnútroštátnych elektronických registrov podnikov cestnej dopavy (Ú. v. EÚ L 335, 18.12.2010, s. 21).

<sup>(4)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/480 z 1. apríla 2016, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá týkajúce sa vzájomného prepojenia vnútroštátnych elektronických registrov podnikov cestnej dopavy a ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 1213/2010 (Ú. v. EÚ L 87, 2.4.2016, s. 4).

- (10) V záujme obmedzenia administratívneho zaťaženia a postupov a zabezpečenia koherentnosti je preto potrebné, aby sa aj systém zasielania správ používaný na oznámenia po vykonaní CK začal uplatňovať od 30. januára 2019.
- (11) Na spracovanie všetkých osobných údajov v súlade so smernicou 2014/47/EÚ sa vzťahujú ustanovenia o ochrane osobných údajov stanovené najmä v smernici Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES <sup>(1)</sup>. Členské štáty by mali predovšetkým prijať príslušné bezpečnostné opatrenia na ochranu pred zneužitím osobných údajov.
- (12) Na spracovanie všetkých osobných údajov v súlade so smernicou 2014/47/EÚ sa v príslušných prípadoch vzťahujú ustanovenia o ochrane osobných údajov stanovené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 <sup>(2)</sup>.
- (13) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sa prijímajú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného podľa článku 19 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/45/EÚ <sup>(3)</sup>,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

### Článok 1

#### Predmet úpravy

Týmto nariadením sa stanovujú pravidlá oznamovania výsledkov cestnej technickej kontroly úžitkových vozidiel s vážnymi alebo nebezpečnými chybami poskytnutých prostredníctvom systému CK uvedeného v článku 3.

### Článok 2

#### Vymedzenie pojmov

Popri vymedzení pojmov, ktoré sa stanovujú v nariadení (EÚ) 2016/480, sa na účely tohto nariadenia uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

1. „správa o CK“ je správa o oznámení po vykonaní podrobnejšej cestnej technickej kontroly uvedenej v článku 10 ods. 3 smernice 2014/47/EÚ, ktorá sa posielá prostredníctvom systému CK alebo inej zabezpečenej siete v štruktúrovanom formáte podľa prílohy k tomuto nariadeniu.
2. „správa o podrobnejšej CK“ je dokument vydaný po podrobnejšej cestnej kontrole uvedenej v článku 16 ods. 2 smernice 2014/47/EÚ.
3. „členský štát evidencie“ je členský štát, v ktorom je vozidlo evidované, alebo v prípadoch, keď vozidlo nepodlieha registrácii podľa vnútroštátnych právnych predpisov, uvedené do prevádzky.

### Článok 3

#### System CK

1. Komisia zriadi systém zasielania správ (systém CK) s použitím architektúry systému zasielania správ Európskeho registra podnikov cestnej dopravy v súlade s nariadením (EÚ) 2016/480. Systém CK uľahčuje povinnosť oznamovania stanovenú v článku 18 ods. 1 smernice 2014/47/EÚ.
2. Systém CK musí spĺňať technické špecifikácie stanovené v prílohe I, prílohe III bodoch 1 a 2, prílohách V, VI a VII k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2016/480 a v prílohe k tomuto nariadeniu.

<sup>(1)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov (Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31).

<sup>(2)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov (Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1).

<sup>(3)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/45/EÚ z 3. apríla 2014 o pravidelnej kontrole technického stavu motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel a o zrušení smernice 2009/40/ES (Ú. v. EÚ L 127, 29.4.2014, s. 51).

## Článok 4

**Oznámenie**

1. Kontaktné miesto členského štátu, ktorý vykonal cestnú technickú kontrolu, bezodkladne oznámi výsledky kontroly členskému štátu evidencie.
2. Členský štát o vykonaní cestnej technickej kontroly upovedomí členský štát evidencie s použitím systému CK a v súlade s postupmi a technickými požiadavkami stanovenými v prílohe.

## Článok 5

**Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 30. júna 2020.

Článok 4 ods. 1 sa však uplatňuje od 20. mája 2018.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 29. novembra 2017

*Za Komisiu*  
*predseda*  
Jean-Claude JUNCKER

## PRÍLOHA

**Minimálne požiadavky na obsah správ XML****1. Záhľavie**

Všetky správy XML vymieňané so systémom musia mať rovnaké záhlavie na identifikáciu odosielateľa, príjemcu, dátumu a času odoslania, a niektoré technické informácie.

„Common Header“ (Spoločné záhlavie)		Povinný údaj
Version (Verzia)	Oficiálna verzia špecifikácie XML sa určuje prostredníctvom menného priestoru („namespace“) vymedzeného v súbore XSD a v atribúte <i>version</i> (verzia) prvku záhlavia každej správy XML. Číslo verzie („n.m“) sa pri každom zverejnení novej verzie XSD určí ako fixná hodnota.	Áno
Test Identifier (Identifikátor testovania)	Nepovinné ID na testovanie. Iniciátor testu zadá ID údaj a všetci účastníci procesu prepošlú/vrátia ten istý ID údaj. Pri produkcii ho treba ignorovať a pokiaľ je uvedený, nepoužije sa.	Nie
Technical Identifier (Technický identifikátor)	UUID (universally unique identifier) jednoznačne identifikuje každú jednotlivú správu. Odosielateľ vygeneruje UUID a doplní tento atribút. Tento údaj sa nevyužíva na obchodné účely.	Áno
Workflow Identifier (Identifikátor procesu)	Identifikátor (ID) procesu je UUID a vygeneruje ho žiadajúci členský štát. Tento ID údaj sa potom použije vo všetkých správach, ktoré s týmto procesom súvisia.	Áno
Sent At (Čas odoslania)	Dátum a čas, kedy bola správa zaslaná, vo formáte UTC (koordinovaný svetový čas).	Áno
Timeout (Prekročenie lehoty)	Ide o voliteľný atribút dátumu a času (vo formáte UTC). Túto hodnotu stanoví uzol iba v prípade postúpených požiadaviek. Odpovedajúci členský štát sa týmto upovedomuje o čase, keď nastane prekročenie lehoty požiadavky. Je nepovinný, aby sa mohlo rovnaké záhlavie použiť pre všetky typy správ bez ohľadu na to, či sa vyžaduje atribút prekročenia lehoty. NOT USED (nepoužíva sa), keďže iba zasielame oznámenia a neočakávame žiadnu odpoveď.	Nie
From (Odosielateľ)	Kód ISO 3166-1 Alpha 2 členského štátu, ktorý správu odosiela, alebo „EÚ“. (Kód „EÚ“ sa použije, iba keď sa z uzla zasielajú chybové hlásenia).	Áno
To (Príjemca)	Kód ISO 3166-1 Alpha 2 členského štátu, ktorému je správa určená, alebo „EÚ“. (Kód „EÚ“ sa použije, iba keď sa do uzla zasielajú chybové hlásenia).	Áno

**2. Podrobnejšia správa**

Pri oznamovaní výsledku podrobnejšej cestnej technickej kontroly musí správa o CK a automaticky zaslaná správa o potvrdení obsahovať nižšie uvedené prvky.

V záujme uľahčenia oznamovania sa v správe o CK ako nepovinný obsah uvedie kontrolný zoznam podľa prílohy IV, dôvody nevyhovujúceho stavu a hodnotenie chýb podľa prílohy II k smernici 2014/47/EÚ.

Správu o CK zasiela vždy členský štát kontroly členskému štátu evidencie. Prijatie správy o CK nesmie byť odmietnuté.

Správa o potvrdení slúži na potvrdenie príjmu správy o oznámení.

„RSI Notification Request“ (Žiadosť o oznámenie CK)		Povinný údaj
Business Case Identifier (Identifikátor príslušného prípadu)	Sériové alebo referenčné číslo označujúce každý jednotlivý prípad. Môže sa použiť ID prípadu, aby sa zachovala kontinuita, keď sa na ten istý prípad vzťahuje viac než jeden proces správ, napríklad pri zaslaní prvotného oznámenia a neskôr podrobnejšieho oznámenia, ktoré sa týkajú rovnakého prípadu. (Text)	Áno
Sending Authority (Odosielajúci orgán)	Príslušný orgán, ktorý vydáva správu o CK. (Text)	Áno
RSI Details (Podrobnosti o CK)		Áno
RSI Identifier (Identifikátor CK)	Jedinečný identifikačný kód CK v členskom štáte kontroly. Uľahčuje komunikáciu a umožňuje členskému štátu evidencie vyžiadať si ďalšie údaje od členského štátu kontroly, ktorý tento kód môžu využiť na vyhľadávanie v databáze. (Text)	Nie
Location (Miesto)	Miesto vykonania CK. Môžu to byť presné súradnice, obec, mesto atď. (Text)	Áno
Date/Time (Dátum/čas)	Dátum CK vo formáte ISO 8601 UTC (RRRR-MM-DDThh:mm:ssZ)	Áno
Inspector (kontrolný technik)	Meno úradníka, kontrolného technika alebo pracovníka orgánu, ktorý vykonáva CK. (Text)	Áno
Vehicle Details (Údaje o vozidle)		Áno
Category (Kategória)	Kategória vozidla. — N2 (3,5 až 12 t) — N3 (nad 12 t) — O3 (3,5 až 12 t) — O4 (nad 10 t) — M2 (viac ako 9 sedadiel, do 5 t)	Áno

	<ul style="list-style-type: none"> <li>— M3 (viac ako 9 sedadiel, nad 5 t)</li> <li>— T5</li> <li>— T1b</li> <li>— T2b</li> <li>— T3b</li> <li>— T4.1b</li> <li>— T4.2b</li> <li>— T4.3b</li> <li>— Iná kategória vozidiel</li> </ul> (zoznam s možnosťou výberu, zvoliť možno len jednu položku)	
Other category (Iná kategória)	Uveďte inú kategóriu: <ul style="list-style-type: none"> <li>— M1, N1, O1, O2, T1a, T2a, T3a, T4a, T4.1a, T4.2a, T4.3a, C, R1a, R1b, R2a, R2b, R3a, R3b, R4a, R4b, S1a, S1b, S2a, S2b, L1e, L2e, L3e, L4e, L5e, L6e, L7e</li> </ul> (zoznam s možnosťou výberu, zvoliť možno len jednu položku, iba ak je zvolená Iná kategória, ale nie je to povinné)	Nie
Registration (Evidencia)	Evidenčné číslo vozidla. (Text)	Áno
VIN	Identifikačné číslo vozidla. (Text)	Áno
Odometer (Počítadlo celkovej prejdenej vzdialenosti)	Stav počítadla celkovej prejdenej vzdialenosti vozidla v čase konania CK. UPOZORNENIE: Ak je namontované počítadlo celkovej prejdenej vzdialenosti, toto pole musí byť vyplnené, inak uveďte „0“. (Číslo)	Áno
<i>Transport Undertaking/Holder Details (Údaje o dopravnom podniku/majiteľovi)</i>		<i>Áno (treba vyplniť údaje o podniku alebo majiteľovi)</i>
<i>Dopravný podnik</i>		<i>Áno (len ak ide o podnik)</i>
Undertaking Name (Názov podniku)	Názov dopravného podniku. (Text)	Áno
Undertaking Address (Adresa podniku)	Adresa dopravného podniku (adresa, PSČ, mesto, krajina). (Text)	Áno
Undertaking Community Licence (Licencia Spoločenstva podniku)	Číslo licencie Spoločenstva [podľa nariadení (ES) č. 1072/2009 a (ES) č. 1073/2009] UPOZORNENIE: Ak je známa licencia Spoločenstva, musí byť uvedená. (Text)	Áno

Majiteľ (ak nejde o podnik)		Áno (len ak ide o majiteľa)
Spoločnosť		Áno (len ak je majiteľom spoločnosť)
Name (Názov)	Názov spoločnosti majiteľa. (Text)	Áno
Address (Adresa)	Adresa spoločnosti majiteľa (adresa, PSČ, mesto, krajina). (Text)	Áno
Fyzická osoba		Áno (len ak je majiteľom fyzická osoba)
Family Name (Priezvisko)	Priezvisko majiteľa. (Text)	Áno
First Name (Krstné meno)	Krstné meno(-á) majiteľa. (Text)	Áno
Address (Adresa)	Adresa majiteľa (adresa, PSČ, mesto, krajina). (Text)	Áno
Registration certificate (Osvedčenie o evidencii)	Číslo osvedčenia o evidencii.	Nie
Driver Details (Údaje o vodičovi)		Áno
Family Name (Priezvisko)	Priezvisko vodiča. (Text)	Áno
First Name (Krstné meno)	Krstné meno(-á) vodiča. (Text)	Áno
Driving licence (Vodičský preukaz)	Číslo vodičského preukazu vodiča. (Ak ho možno uviesť na účely lepšej identifikácie). (Text)	Nie
Driving Licence Country (Krajina vodičského preukazu)	Krajina, v ktorej bol vodičský preukaz vydaný, dvojmiestny písmenový kód podľa ISO 3166-1 alpha 2.	Nie
Checked item (Skontrolovaná položka) (tento oddiel sa opakuje za každú kontrolovanú položku; povinné pre správu o CK a vtedy musí byť aspoň jedna položka uvedená ako skontrolovaná)		Áno
Item (Položka)	Položky určené v kontrolnom zozname podľa prílohy IV k smernici 2014/47/EÚ. Ak je zvolená niektorá položka, znamená to, že bola skontrolovaná. Zoznam položiek: 0. Identifikácia 1. Brzdové zariadenie 2. Riadenie 3. Dohľadnosť 4. Osvetľovacie zariadenie a elektrický systém 5. Nápravy, kolesá, pneumatiky, zavesenie náprav	Áno

	<p>6. Podvozok a jeho príslušenstvo</p> <p>7. Ostatné vybavenie vrátane tachografu a zariadenia na obmedzenie rýchlosti</p> <p>8. Zaťaženie životného prostredia vrátane emisií a úniku paliva a/alebo oleja</p> <p>9. Doplnujúce kontroly pri vozidlách kategórie M2 a M3</p> <p>10. Zabezpečenie nákladu</p> <p>(zoznam s možnosťou výberu, zvoliť možno len jednu položku)</p>	
Failed? (Nevyhovujúci?)	<p>Za každú <i>kontrolovanú položku</i> výsledok kontroly (Vyhovujúci/Nevyhovujúci): True ak Nevyhovujúci</p> <p>(True/False)</p>	Áno
	<p><i>Checked item detail (Údaje skontrolovanej položky)</i></p> <p><i>(ak je výsledkom Nevyhovujúci, za každú kontrolovanú položku sa tento oddiel opakuje pri každej zistenej chybe)</i></p>	<p><i>Nie (len ak je výsledok Nevyhovujúci, nie je však povinné uviesť podrobnejšie informácie)</i></p>
Reason for failure (Opis chyby)	<p>Pri každej <i>kontrolovanej položke</i> = <i>Nevyhovujúci</i> sa uvedú údaje o chybe podľa prílohy II k smernici 2014/47/EÚ.</p> <p>Zoznam položiek:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— <b>0.1.a</b> IDENTIFIKÁCIA VOZIDLA &gt; tabuľky s evidenčným číslom vozidla (ak sa v požiadavkách vyžadujú) &gt; tabuľka(-y) chýba(-jú) alebo je (sú) tak nespoľahlivo upevnená(-é), že by mohla(-i) odpadnúť.</li> <li>— <b>1.1.1.a</b> BRZDOVÉ VYBAVENIE &gt; mechanický stav a funkcia &gt; pedál prevádzkovej brzdy/čap ručnej páky &gt; Nadmerná tesnosť čapu.</li> <li>— <b>6.2.5.a.1</b> PODVOZOK A JEHO PRÍSLUŠENSTVO &gt; kabína a karoséria &gt; sedadlo vodiča &gt; Sedadlo má poškodenú konštrukciu.</li> </ul> <p>— Atď.</p> <p>(možnosť výberu zo zoznamu, zvoliť možno len jednu položku, v prípade viac než jednej chyby sa tento pododdiel zopakuje pri každej chybe)</p> <p><i>Hodnotenie chýb sa neuvádza, je známe v súlade s prílohou II k smernici 2014/47/EÚ.</i></p> <p><i>UPOZORNENIE: V prílohe II niektoré opisy chýb nie sú číslované, t. j. 6.2.5.a má dve možnosti a na odlišenie ich treba v systéme očíslovať ako 1 a 2.</i></p>	Áno
Rectified? (Chyba odstránená?)	<p>Bola chyba odstránená v členskom štáte kontroly?</p> <p>True – áno</p> <p>(True/False)</p>	Nie



Result of inspection (Výsledok kontroly)		Áno
Result of inspection (Výsledok kontroly)	Výsledok CK (Vyhovujúci/Nevyhovujúci): True ak Vyhovujúci (True/False)	Áno
Prohibition or Restriction (Zákaz alebo obmedzenie)	Zákaz alebo obmedzenie používania vozidla s nebezpečnými chybami (True/False)	Áno
PTI Requested? (Vyžiadané vykonanie pravidelnej technickej kontroly?)	Požaduje členský štát kontroly, aby členský štát evidencie vykonával pravidelnú technickú kontrolu? True – áno (True/False)	Áno
RSI Notification Acknowledgement (Potvrdenie oznámenia CK) (Automatické zaslanie)		Povinný údaj
Status Code (Kód stavu)	Kód stavu potvrdenia. (zoznam s možnosťou výberu, zvoliť možno len jednu položku)	Áno
Status Message (Správa o stave)	Prípadné ďalšie poznámky ku kódu stavu. (Text)	Nie